

Il volume raccoglie gli interventi di Omar Di Monopoli, Cosimo Argentina, Gabriella Genisi e Livio Romano tenuti durante il ciclo di seminari *Raccontare la Puglia. Parola di scrittore*, ideato e moderato dalla curatrice. Ogni scrittore ha raccontato le proprie esperienze autoriali e ha spiegato le motivazioni dell'ambientazione pugliese delle proprie opere, entrando nel vivo delle dinamiche della resa del localismo e svelando i segreti del proprio laboratorio di scrittura.

Una parola domina e illumina i nostri studi: *comprendere...* Parola, non nascondiamocelo, gravida di difficoltà, ma anche di speranze. Soprattutto, carica di amicizia. Persino nell'azione, noi giudichiamo troppo. È così comodo gridare: *Alla forca!* Non comprendiamo mai abbastanza... La storia deve aiutarci a guarire da questo difetto. È una vasta esperienza delle varietà umane, un lungo incontro degli uomini. La vita, al pari della scienza, ha tutto da guadagnare che questo incontro sia fraterno.

Marc Bloch, *Apologia della Storia*

ISBN 979-12-5965-037-5



9 791259 650375

€ 12,00



M. CAROSELLA

RACCONTARE LA PUGLIA. PAROLA DI SCRITTORE

4

Collana di studi letterari, linguistici e artistici

4

Raccontare la Puglia.
Parola di scrittore

Omar Di Monopoli
Cosimo Argentina
Gabriella Genisi
Livio Romano

a cura di
MARIA CAROSELLA



LELIA

CACUCCI  EDITORE

Maria Carosella è Professoressa Associata di Linguistica italiana presso il Dip. Lelia dell'Università degli Studi "Aldo Moro" di Bari. Si occupa prevalentemente di dialetti pugliesi, indagandone anche l'utilizzo in opere letterarie e cinematografiche. Tra i suoi volumi: *Sistemi vocalici tonici nell'area garganica settentrionale fra tensioni diatopiche e dinamiche variazionali* (Edizioni Nuova Cultura, Roma, 2005), *La narrativa neodialettale in Puglia. Saggi su Carofiglio, Genisi, Romano, Lopez* (Cacucci, Bari, 2011), *Puglia in Noir. Lingua, luoghi e generi della letteratura giallo-noir-thriller-mystery pugliese contemporanea* (Società di Storia Patria per la Puglia, Bari, 2013), *Puglia d'autore dai romanzi ai film. Storie, lingue e luoghi della letteratura e della cinematografia pugliese contemporanea* (in stampa).

Lelia

Collana di studi letterari, linguistici e artistici

Dipartimento di Lettere Lingue Arti.
Italianistica e Culture comparate
Università degli Studi di Bari Aldo Moro

4

Direzione scientifica: Gioia Bertelli, Stefano Bronzini,
Davide Canfora, Francesco Fiorentino, Antonio Gargano,
Franco Perrelli.

Tutti i testi presentati alla Collana "Lelia" saranno sottoposti, oltre che al vaglio della Direzione Scientifica, a quello di uno specialista dell'argomento in questione. La Collana è aperta ai membri del Dipartimento e a studiosi italiani e stranieri che in una delle lingue europee proporranno saggi, studi, edizioni critiche rigorosi e originali.

Raccontare la Puglia.
Parola di scrittore

Omar Di Monopoli
Cosimo Argentina
Gabriella Genisi
Livio Romano

a cura di

MARIA CAROSELLA

CACUCCI  EDITORE
BARI

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

© 2021 Cacucci Editore – Bari

Via Nicolai, 39 – 70122 Bari – Tel. 080/5214220

<http://www.cacucci.it> e-mail: info@cacucci.it

Ai sensi della legge sui diritti d'Autore e del codice civile è vietata la riproduzione di questo libro o di parte di esso con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, per mezzo di fotocopie, microfilms, registrazioni o altro, senza il consenso dell'autore e dell'editore.

Sommario

Premessa	VII
<i>Davide Canfora – Direttore del Dip. Lelia</i>	
Saluti	IX
<i>Riccardo Viel – Coordinatore dell'Interclasse in Lettere del Dip. Lelia</i>	
Saluti	XI
Prefazione	XIII
<i>Maria Carosella</i>	
Omar Di Monopoli	1
<i>Omar Di Monopoli</i>	
Assolata tenebra. La Puglia gotica e avvelenata	7
<i>Maria Carosella</i>	
Cosimo Argentina	29
<i>Cosimo Argentina</i>	
Taranto Mon Amour	33
<i>Maria Carosella</i>	
Gabriella Genisi	53
<i>Gabriella Genisi</i>	
La Bari di Lolita Lobosco e il Salento di Chicca Lopez	59
<i>Maria Carosella</i>	
Livio Romano	69
<i>Livio Romano</i>	
“Sta mi ndi vò!” Voci di gente comune (la Puglia e la pugliesità nella commedia della vita)	73

Volume pubblicato con il contributo del Dipartimento
di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture comparate
dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro

Premessa

Il 21, 24 e 27 maggio 2021 si è tenuto presso il Dipartimento Lelia (in modalità telematica dettata dal piano nazionale di prevenzione pandemica anticovid) il primo ciclo di seminari *Raccontare la Puglia. Parola di scrittore* organizzato da chi scrive in seno all'insegnamento di *Dialettologia italiana* erogato nei corsi di laurea magistrale LM-14 (Filologia italiana) e LM-65 (Scienze dello Spettacolo).

Lo scopo di questo ciclo seminariale, come degli altri che ci auguriamo seguiranno, è quello di mettere in relazione le discipline universitarie, e nello specifico quelle afferenti alla lingua e ai dialetti italiani, con la letteratura, il cinema e il teatro, nell'intento di sottolineare lo stretto legame che intercorre tra competenze tecniche e fruibilità dei prodotti culturali, e dunque evidenziare le opportunità di ricaduta di tali conoscenze non solo nell'ambito dello studio specialistico, ma anche, più ampiamente, nei contesti lavorativi legati all'industria culturale del nostro Paese.

Con la consapevole convinzione che il territorio, con i suoi luoghi, le sue tradizioni e le sue lingue, costituisce il fulcro delle operazioni di interfaccia tra competenze e attività culturali – poiché il legame con la terra è un motore emotivo e motivazionale molto forte – è stata la Puglia il punto di partenza e di arrivo di queste giornate e delle lunghe e intense riflessioni che i nostri ospiti, cinque autori pugliesi tra i più prolifici e di successo del panorama narrativo italiano contemporaneo, ci hanno voluto regalare; cogliamo qui perciò l'occasione per ringraziare nuovamente Mario Desiati, Omar Di Monopoli, Cosimo Argentina, Gabriella Genisi e Livio Romano¹ che hanno accolto il nostro invito e ci hanno generosamente accompagnato nei loro laboratori creativi raccontandoci dei loro

¹ Li cito in base alla cronologia degli interventi.

inizi, delle loro parabole narrative, delle motivazioni della scelta di ambientare le loro storie in Puglia e delle dinamiche della resa del localismo nelle loro opere.

Per non dimenticare questa bellissima esperienza condivisa non solo dagli iscritti alle lauree magistrali succitate ma anche da tanti altri studenti appartenenti ad altri corsi di laurea, oltre che da addottorandi e da molti colleghi (anche di altre sedi), abbiamo deciso di mettere per iscritto quelle lunghe chiacchierate, compresi i dibattiti finali che hanno chiuso ogni incontro. Ringrazio perciò il Prof. Davide Canfora, Direttore del Dip. LELIA, per aver accolto con entusiasmo la mia proposta di pubblicare su questa Collana dipartimentale i lavori² di queste giornate seminariali.

Bari, luglio 2021

Maria Carosella

² Tutti i testi qui pubblicati sono stati revisionati per la versione cartacea da chi scrive con il consenso e l'avallo di tutti i relatori, i quali, a loro volta, hanno apportato ai loro interventi le modifiche ritenute opportune. Il presente volume contiene solo i lavori seminariali svoltisi nelle giornate del 24 e del 27 maggio, con esclusione dunque della giornata inaugurale del 21 maggio che ha visto l'intervento di Mario Desiati.

Ringrazio Francesca Bosco per le operazioni di sbobinatura degli interventi preliminari alla revisione.

Davide Canfora

(Direttore del Dipartimento LELLA)

Saluti

Mi limito a ringraziare la Prof.ssa Carosella e a ringraziare i nostri ospiti. Lo faccio per un dovere istituzionale, perché trovo che sia un galateo che non dovrebbe perdersi, ma lo faccio anche in modo personale, sincero, poiché si tratta di un ciclo di incontri che ravviva i nostri percorsi universitari con figure che vengono dall'esterno ma che possono regalarci la loro esperienza culturale collegata alla Puglia, regione a cui tutti noi siamo legati. Sarà un piacere ascoltare tutti i nostri ospiti e sentire dalla loro voce la genesi delle loro storie e il racconto della pugliesità attraverso i loro romanzi e i loro personaggi.

Riccardo Viel

(Coordinatore dell'Interclasse in Lettere del Dip. LELIA)

Saluti

Anche io ringrazio la Prof.ssa Carosella per l'organizzazione di questo bel ciclo seminariale. Io in realtà sono qui in una duplice veste, da un lato come Coordinatore dell'Interclasse delle Lauree in Lettere e dall'altro come amico e collega di una disciplina affine, la linguistica romanza, che ha tantissimi punti di contatto con la dialettologia. Intendo ringraziare l'organizzatrice per questo ciclo di seminari di altissimo livello e di grandissimo interesse culturale, che non solo arricchisce l'offerta formativa della nostra interclasse, ma che risponde ad una necessità: io credo infatti che siamo tutti un po' chiamati, anche per i nuovi indirizzi del nostro Ateneo in tema di contaminazione, ad avere la capacità di mettere insieme in modo trasversale più ambiti disciplinari pur mantenendo una solida metodologia; la dialettologia, la linguistica romanza, la linguistica comparativa sono infatti senza dubbio discipline tecniche che possono a volte risultare anche ostiche, ma che, come ci evidenzierà questo seminario, avendo una ricaduta in molti settori della cultura come la letteratura, il cinema e il teatro, hanno anche un loro risvolto applicativo molto interessante proprio nell'industria culturale. Io credo che l'Università debba svolgere il suo ruolo culturale nella società aprendosi *in primis* proprio alla cultura del territorio. Questa pandemia ci ha fortemente limitati in questa funzione perché obiettivamente è difficile da remoto stabilire una rete di contatti al di fuori del contesto strettamente accademico, ma questo seminario è la riprova che volendo, mettendo in moto i giusti canali, è possibile fornire eventi ben accolti dalla società civile e raggiungere molte persone.

La Prof.ssa Carosella ha avuto la grande capacità e la grande intelligenza di portarci come ospiti in questo bellissimo seminario illustri scrittori: è un'operazione importante, ed

è un po' la strada che si deve percorrere con le attività formative a scelta e con le attività per le competenze trasversali che hanno modo di arricchire enormemente i nostri corsi di laurea anche al di fuori della didattica curricolare. Questa è una cosa in cui io credo molto, quindi voglio ringraziare ancora l'amica e collega che ha organizzato per noi questi appuntamenti, e do il nostro benvenuto agli illustri ospiti che ascolteremo in queste giornate.

Prefazione

Nel ciclo di seminari *Raccontare la Puglia. Parola di scrittore* cinque grandi autori contemporanei – Mario Desiati, Omar Di Monopoli, Cosimo Argentina, Gabriella Genisi e Livio Romano – che attraverso le loro storie hanno narrato il territorio pugliese, raccontano i perché della loro scelta e le modalità di resa del localismo nelle loro opere.

Gli incontri hanno lo scopo di sottolineare le scelte localistiche di questi scrittori evidenziandone le diverse sfaccettature: toponomastiche, culturali e linguistiche. Alcuni di loro hanno lasciato da tempo la loro terra di origine, ma continuano a prediligerla per ambientarvi storie di ricordi o racconti senza tempo, altri sono tornati dopo una lunga assenza, altri ancora non sono mai partiti, ma ognuno ha dato voce alla Puglia, e ognuno lo ha fatto a suo modo, attraverso il racconto di personaggi, abitudini, proverbi e modi di dire, e servendosi di lingue diverse che spaziano dal Gargano al Capo di Leuca. Ognuno ci racconterà le motivazioni e la resa del localismo nei propri romanzi facendoci entrare in punta di piedi nel suo laboratorio creativo.

Lelia

Collana di studi letterari, linguistici e artistici
del
Dipartimento di Lettere Lingue Arti.
Italianistica e Culture comparate
Università degli Studi di Bari Aldo Moro

1. D. CANFORA, R. VIEL (*a cura di*), *Per un breviario dantesco. Volume I*, 2019.
2. CONCETTA CAVALLINI, *Essais sur la langue de Montaigne. Théories et Pratiques*, 2019.
3. D. CANFORA, R. VIEL (*a cura di*), *Per un breviario dantesco. Volume II*, 2020.
4. M. CAROSELLA (*a cura di*), *Raccontare la Puglia. Parola di scrittore*, 2021.